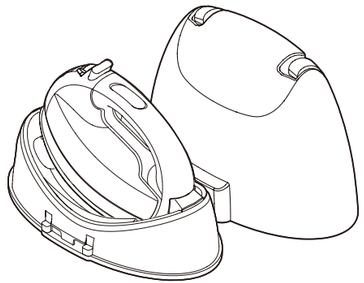
Panasonic

Operating Instructions

(Household Use Only) Cordless Steam Iron

Model No. **NI-WL41**



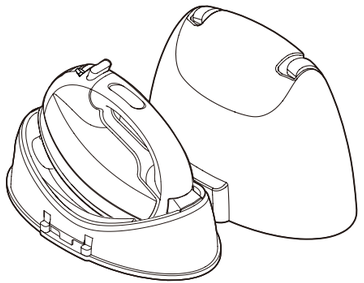
English 3-14

Panasonic

تعليمات التشغيل

(للاستخدام المنزلي فقط) مكواة بخار بدون سلك

موديل رقم **NI-WL41**



عربي 27-16

Panasonic

English

Operating Instructions

(Household Use Only) Cordless Steam Iron

No. Model/Model No. **NI-WL41**

Contents

Safety precautions----------04-07
Anti calc system----------07
Automatic shut-off----------07
Anti-drip system (Automatic water seal)----------07
Parts identification----------08
How to use as a steam iron----------09-11
How to use the power shot and the vertical shot----------11
How to use as a dry iron----------11
Fabric and ironing recommendations----------12
How to care for your iron----------12
Frequently asked questions----------13
Trouble shooting----------13
Specifications----------14

Thank you for purchasing this Panasonic product.

Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.

Safety precautions

To reduce the risk of injury, loss of life, electric shock, fire, and damage to property, always observe the following safety precautions.

Explanation of symbols

The following symbols are used to classify and describe the level of hazard, injury, and property damage caused when the denotation is disregarded and improper use is performed.

⚠ **WARNING**	Denotes a potential hazard that could result in serious injury or death.
⚠ **CAUTION**	Denotes a hazard that could result in minor injury or damage your belongings.

The following symbols are used to classify and describe the type of instructions to be observed.

⃠	This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must not be performed.
❗	This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must be followed in order to operate the unit safely.

⚠ WARNING

To reduce the risk of personal injury, electric shock or fire, please observe the following:

⃠ **Do not use when the power plug or power cord is damaged or hot. Never use the iron if the power plug fits loosely in a household outlet.**

⃠ **Do not leave the iron unattended while it is connected to the outlet.**

⃠ **Do not connect or disconnect the power plug and the appliance plug to a household outlet or the power base with wet hands.**

⃠ **Do not damage, modify, forcibly bend, pull, or twist the power cord.**
Do not place anything heavy on or pinch the power cord.

⃠ **Do not wrap the power cord around the iron when storing.**

⃠ **Do not use with the power cord bundled.**

⃠ **Do not use the iron with wet hands.**

⃠ **Do not use in proximity of flammable materials (such as benzine or the like).**

⃠ **Do not allow the power cord to touch hot surfaces of the iron.**

⃠ **Never modify, disassemble, or repair.**
- Doing so may cause ignition or injury due to abnormal operation. Contact an authorized service center for repair.

⚠ WARNING

⃠ **Do not immerse the iron in water or other liquids.**
Do not supply water to the unit directly from the faucet.
- Doing so may cause burns, electric shock or fire due to a short circuit.

⃠ **The iron is not to be used if it has been dropped, and there are visible signs of damage or if it is leaking.**
- Refer servicing to authorized service personnel.

To reduce the risk of personal injury, electric shock or fire, please observe the following:

❗ **The iron must only be used with the power base provided.**
When the iron is not in use, always place the iron securely into the power base.
- Failure to do so may cause the product to fall, fire, injury or burn.

❗ **Always ensure the appliance is operated on an electric power source matched to the rated voltage indicated on the iron. Fully insert the power plug.**

❗ **The power plug must be unplugged before filling water to the water tank.**

❗ **Regularly clean the power plug to prevent dust from accumulating.**
- Disconnect the power plug and wipe with a dry cloth.

❗ **Immediately stop using and unplug the power plug if there is an abnormality or malfunction.**
Examples of abnormalities:
· The iron stops occasionally, the power cord or the power plug or appliance plug is abnormally hot or discolored.
· The iron is deformed or smells of burning.
- Refer servicing to authorized service personnel.

❗ **This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.**
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Failure to do so may cause an accident or injury.

❗ **The iron must be firmly rested on the power base, and the power base must be placed on a flat and stable surface. When this product is used as a horizontal steam iron, the iron must be used and rested on a flat, stable surface.**
- The soleplate may be scratched, or even injuries or scald may be caused if the iron head falls over.

❗ **If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service center, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.**
- Failure to do so may cause an accident or injury.

⚠ CAUTION

To reduce the risk of personal injury, property damage, electric shock or fire, please observe the following:

Do not touch the hot surface (such as soleplate, and the hot surface around it).

Do not touch the steam or " power shot " during use.
- When using an ironing board through which steam can penetrate, do not put your hand, leg, etc., under the ironing board.
- Do not aim the steam towards your hand, knee, or any other part of the body.
- Do not use steam or " power shot " when the iron is partially sticking out from the ironing board.
- Do not iron the clothes that you are wearing.

Do not insert pins or needles into the iron or use it on clothes with sewing needles or the like inserted.

Do not put the soleplate too close to you or others since steam may unexpectedly erupt from it.

Do not use the iron with the exception of fabric.

Do not store the power cord coiled with sharp angles.
- This may damage the cord.

Do not repeatedly and quickly press the power shot button.
- If repeating operation over an interval of less than 2 seconds, burns due to hot water leaks may result.

Do not add perfume, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids or other chemicals in the water tank. (Only use normal temperature tap water in the iron.)
- Doing so may cause scalds or getting dirty due to the damage product.

If the shot intensity becomes low, do not operate the power shot button.
- Doing so may cause burns due to hot water leaks.

Do not tilt or violently move the iron back and forth.
- Doing so may cause burns due to hot water leaks.

Do not use any ironing accessories available on the market.
- Doing so may cause burns or damage to cloth due to incorrect operation.

Do not use the iron near walls or furniture that cannot withstand high temperature or humidity.
- Doing so may damage the wall or furniture.

Do not use the iron in opposite.
- Doing so may cause burn due to water leak by wrong operation.

⚠ CAUTION

To reduce the risk of personal injury, property damage, electric shock or fire, please observe the following:

Use a dry iron on moist clothing (spray misted).

Disconnect the power plug and appliance plug by holding the wire instead of pulling on the power cord.
- Failure to do so may break the power cord, and may cause burns, electric shock, or fire due to a short circuit.

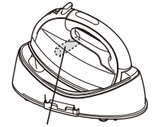
When using with following fabric, test on an inconspicuous area, or place a cloth over the fabric to prevent the fabric from marking.
- Expensive or specially processed fabrics (velvet, acrylic, nylon, cashmere, etc.)
- Fabrics that are labeled as " low heat " or " medium heat ", or dark colored fabrics.

Drain water from the water tank after use.
- Failure to do so may cause the water to leak out from the soleplate when the iron is used next time.

Always unplug the power plug during not in use.
- Failure to do so may cause fire, electric shock.

Anti calc system

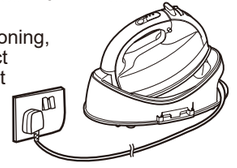
- The built-in anti calc system in the water tank continuously reduces scale build up in the vaporizing chamber of the iron.This system makes it possible to use the steam function for a long period of time and prevents steam vents from clogging.
- Ordinary water can be used in this iron for a long time, and steam function doesn't weaken.



Anti calcium cassette (In the water tank)

Automatic shut-off

- The iron will automatically shut itself off if the iron has been left on the power base more than about 10 minutes.
- Turn the iron back on
  * Turn the iron back on to resume ironing, simply push the temperature select button until the red light appears at the desired temperature control indicator.
  * At the situation of auto shut-off, if the supply power shut off, after electricity resume, the iron will at the situation of shut off.

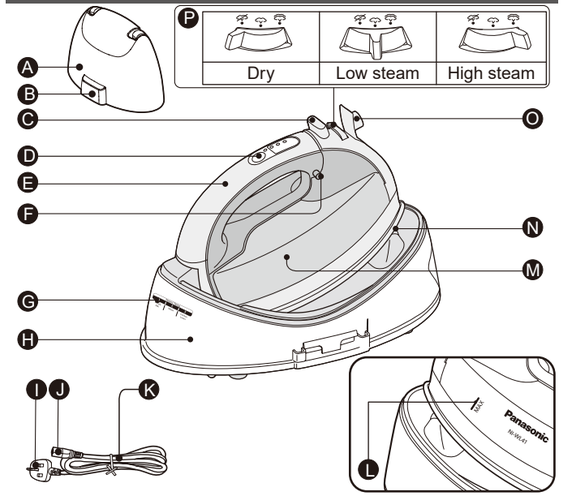


Anti-drip system (Automatic water seal)

Auto-valve system built-in the soleplate, when the temperature of the soleplate drops below 110℃, the valve for the vaporizing camber in the iron automatically closes and stops the water from going in further. This prevents water from spitting out the soleplate, staining the clothes. Besides it is unnecessary for you to heat the soleplate again and it will automatically dry, store the iron when it cooled.

Auto-valve system

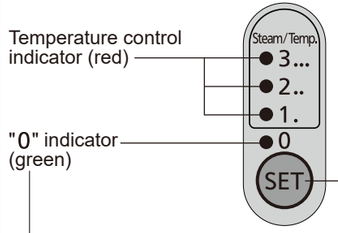
Parts identification



- **A Cover case**
- **B Case lock lever**
- **C Power shot button**
- **D Temperature control pad**
- **E Handle**
- **F Water tank release button**
- **G Fabric guide chart**
- **H Power base**
- **I Power plug**※
- **J Appliance plug**
- **K Power cord**
- **L Maximum water level indicator (“ MAX ” line)**
- **M Water tank**
- **N Soleplate**
- **O Water fill cover**
- **P Steam/dry selector**

※ Plug type may vary comply with respective country or region requirement.

D Temperature control pad



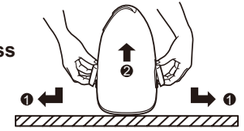
- Power off
- Automatic shut-off(P07)
  To reheat your iron, simply push the temperature select button until the red light appears at the desired temperature control indicator.

Cordless irons

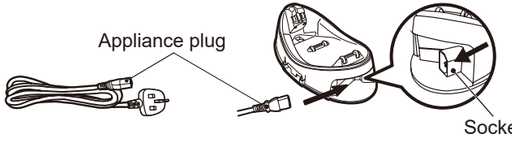
Once an iron is placed on a power base, the power base starts working and transfers the heat to the iron.
The iron retains heat to be used for ironing.
The temperature of the iron gradually decreases during use. Place the iron back on the power base to reheat it whenever you are not ironing. (ex: when setting garments on the ironing board, etc.)

How to use as a steam iron

1. Remove the cover case:
Place the unit on a firm and stable surface, while pull/press the case lock lever, lift the cover case to open.

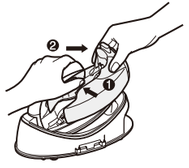


2. Insert the appliance plug into the power base.



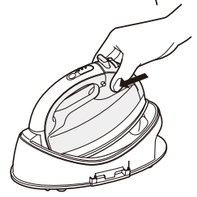
3. Move the steam/dry selector to " " position.

4. Remove the water tank by pressing the water tank release button.
❶ Press the release button.
❷ Remove the water tank.



5. Open the water fill cover.
Fill the water tank up to the " MAX " line.

6. Close the water fill cover.
Re-install the water tank into the main unit.
Push it until a click sound is heard.



Notes:

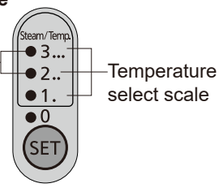
- The appliance plug must be inserted into the power base securely.
- While fill the water tank with water, do not plug the power cord into an outlet.
- Do not overfill the water tank. Check the water level with the water tank held in its vertical position.
- Use pure tap water.
- Falling off may cause fracture of the water tank, thus result in water leakage. Please be careful.

7. Plug the power cord into an electrical outlet. Set the iron on the power base securely. Push the temperature select button until the temperature control indicator light for steam zone starts blinking.

Notes:

- When using the steam, please set the temperature select scale to " 2 " or " 3 ".
- For high steam, please set to " 3 ". Low temperature will lead to water leakage.
- Do not leave the iron unattended while it is connected to the electrical source.

8. a) Preheat the iron until the temperature control indicator light changes from blink to illumination (When the iron is placed on the power base during use, it is reheated as long as the temperature decreases, however the light will illuminate instead of blinking.)



b) Move the steam/dry selector, select steam quantity; and start to iron.

c) Please confirm the water volume during use. Pull out the plug before refilling the iron according to the step 3-6.

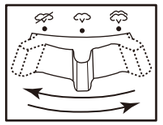
Notes:

- The iron should be set on the power base securely for connecting to power supply. While not in use, please set back on the power base to maintain the selected temperature. Just put the iron into power base, don't put it at other place.

* This iron must only be used with the power base provided.

- When steam does not come out enough during use, set the iron back on the power base to reheat it for approx. 30 seconds.

Steam/dry selector (switch as the following)



Dry | Low steam | High steam

Low steam:
for thin or delicate fabrics that require small amount of steam.

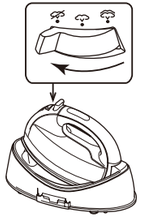
High steam:
for fabrics that require high amount of steam (i.e.thick materials, items with stubborn wrinkles.)

After use

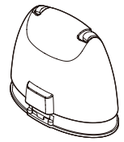
1. After ironing, push the temperature select button until the " 0 " light turns on, pull out the plug. Move the steam/dry selector to " Dry " position.

2. Press the water tank release button, take out the water tank. Empty water from the water tank.

3. Re-install the water tank, keep the steam/dry selector in the " Dry " position.



4. Set the iron back to the power base. Push the cover case down until a click sound is heard; then store the iron at safe place.



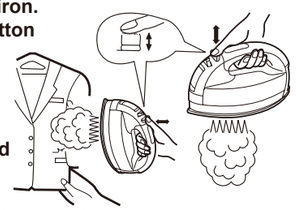
- **After ironing, while cool down and store; always keep the steam button in the " Dry " position.**
- **The iron can be stored in the cover case when it is still hot.**

How to use the power shot and the vertical shot

For fabrics of thick materials and with stubborn wrinkles, and cleaning the steam vents at the same time.

1. Keep the steam/dry selector in the " Dry " position and set the temperature select button to " 3 " , or some hot water will drop from the iron.

2. Pump the power shot button after the indicator light changes from blink to illumination.



- **The interval of pumping for the power shot should not be shorter than 2 seconds to avoid hot water dripping from the soleplate.**
- **When the steam does not come out sufficiently at the beginning of use, pump the power shot button several times until the steam comes out.**

When using the vertical shot

Hang the garment on a clothes hanger. Hold the iron away from your body, close to but not touching the fabric. Pull the fabric tight with your free hand and pump the power shot button 2-5 seconds interval.

Notes:

- Never iron clothes on the body or point your iron at anyone when steaming.
- When steam does not come out enough during use, set the iron back on the power base to reheat it for approx. 30 seconds.

How to use as a dry iron

1. Remove the cover case same as step 1 of "How to use as a steam iron", move the steam/dry selector to the " Dry " position.

2. Set the iron on the power base securely, insert the appliance plug into the power base and plug the power plug into an electrical outlet.

3. According to «Fabric and ironing recommendations» push the temperature select button to the desired position.
Preheat the iron until the temperature control indicator light changes from blink to illumination, and start to iron.

4. After ironing, set the iron back to the power base and pull out the plug. Push the cover case vertically until a click sound is heard; then store the iron at safe place.

Fabric and ironing recommendations

Fabric	Temperature setting	Ironing recommendations
Acrylic Acetate	1	Dry iron on reverse side, or use a press cloth on top of fabric.
Nylon Silk		Dry iron on reverse side.
Polyester Rayon	2	Dry iron on reverse side. To touch-up collars, cuffs, pockets, etc., iron lightly on right side.
Wool		Iron lightly on right side.
Cotton	3	Steam ironing is suggested. Iron dark fabrics on reverse side to avoid unwanted sheen.
Linen		

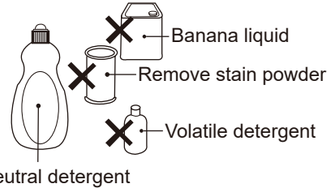
Notes:

- For heat-sensitive fabric, use a press cloth on top of fabric, otherwise it will ruin or damage.
- Iron blended fabrics, setting the temperature according to lower-temperature fiber.
- Iron clothes with worse heat resistance first while ironing the different kinds of cloth.

How to care for your iron

►Surface of the iron

- After unplugging and cooling the iron, simply wipe with a damp cloth and if necessary, use a neutral detergent.
- Never use any strong cleaners.



►Soleplate

- Starch and other residue may be easily removed from the soleplate with a damp cloth.
- To avoid scratching the surface, never use a metallic pad to clean the soleplate, and never place the iron on a rough surface.
- The best way to remove synthetic residue from the soleplate is to iron over an old cotton cloth rag after heating the iron.

Notes:

- Never use cleaners or steam iron detergent in the iron, since they may damage the working parts of the iron.
- Some odor may be released during initial use of the iron, however, this is normal and the odor will not attach to your clothes.

Self-cleaning

Cleaning the steam chamber of soleplate and steam vents with power shot, according to «How to use the power shot and the vertical shot»(P11), pump the power shot button several times until steam is invisible.

Frequently asked questions

Question	Answer
Why click sound or metallic sound be heard while using or shaking the iron? ►	These sounds are made by the internal parts of the iron, leakage prevention, etc., moving slightly. This is normal.
Why do the clothes sometimes become brown after being ironed? ►	If there is laundry detergent remaining on the fabric, the clothes may become brown after being ironed.
Why are there white powder/particles coming out of the steam vents while using the steam function (especially when using " power shot ")? ►	The powder/particles are hydrophilic treatment or impurities and minerals found in hard water, etc. These are not harmful and can be brushed off clothing.

Trouble shooting

Problem	Causes, Solution
No heating ►	Make sure the power plug and the appliance plug are fullly plugged into a household outlet or the power base.
No steam ►	Fill the water tank with tap water up to maximum water level indicator.
	If there is no steam, set the steam/dry selector to the steam position, or set the temperature select button to " 3 ".
Poor steaming power ►	For poor steam, move the steam/dry selector several times, then reset to the steam position, set the temperature select button to " 3 ".
►	Press the power shot button several times when the " power shot " appears insufficient.
►	Wait until the indicator light changes from blink to illumination.
Water leaks from steam vents ►	Press the power shot button in intervals of at least 2-5 seconds when using the " power shot ".
►	Make sure the temperature control indicator setting is on " 3 ".
Clothes are marked ►	Empty the water tank and fill it with clean water. If use a container to fill the water, use the clean one. There may be contaminants in the iron.

English

Specifications

Model No.	NI-WL41
Power source	220-240 V ～ 50-60 Hz
Power consu-mption	1 300-1 550 W
Weight (approx.)	1.0 kg
Weight (with cover case) (approx.)	1.9 kg
Water tank capacity (approx.)	135 mL
Steam generations way	Drop
Power cord length	1.6 m
Thermostat	Temperature range:" 1 "-" 3 " (120-205 ˚C)
Stand mode	Power base
Lamp	Temperature control pad
Dimension (approx.)	(WxDxH)290 ×180 × 210 mm

This iron is intended for household use only.

Printed in China
طبع في الصين

›››››››› Website: http://www.panasonic.com

© Panasonic Corporation 2019

P1069-0

المواصفات

رقم الطراز	**NI-WL41**
مصدر الطاقة	220-240 V ~ 50-60 Hz
استهلاك الطاقة	1 300-1 550 W
الوزن (تقريباً)	1.0 كجم
الوزن (مع الغطاء الخارجي) (تقريبًا)	1.9 كجم
سعة خزان الماء (تقريبًا)	135 مل
طرق توليد البخار	قطرات
طول كابل الطاقة	1.6 متر
منظم الحرارة	نظاق درجة الحرارة:" 1 "-" 3 " (120-205 C˚)
وضع الوقوف	قاعدة كهربائية
مصباح	لوحة التحكم في درجة الحرارة
الأبعاد (تقريبًا)	(عرض × عمق × ارتفاع) تقريباً 290 × 180 × 210 مم

هذه المكواة مخصصة للاستخدام المنزلي فقط.

اكتشاف المشاكل وإصلاحها

المشكلة	الاسباب والحلول
المكواة لا تسخن	◄ تأكد من أن قابس الطاقة ووصلة الجهاز متصلات بشكل كامل بمنفذ التيار المنزلي أو القاعدة الكهربائية.
لا يوجد بخار	◄ املا خزان الماء بماء الصنبور حتى الوصول لمؤشر الحد الأقصى للماء.
	◄ إذا لم يخرج البخار اضبط محدد جاف / بخار على وضع البخار، أو اضبط زر محدد درجة الحرارة على " 3 ".
ضعف قوة البخار	◄ بالنسبة لضعف قوة البخار حرك محدد جاف/ بخار عدة مرات ثم أعد ضبطه على وضع البخار. قم بضبط زر اختيار درجة الحرارة على الوضع " 3 ".
	◄ اضغط على زر دفعة البخار عدة مرات عندما تكون "دفعة بخار" غير كافية.
	◄ انتظر حتى يتحول ضوء مؤشر التحكم بدرجة الحرارة من وضع الوميض إلى وضع الإضاء المستقرة.
تسرب الماء من فتحات البخار	◄ اضغط على زر دفعة البخار بفواصل زمنية 2-5 ثواني على الأقل عند استخدام "دفعة البخار".
	◄ تأكد من أن مؤشر التحكم في درجة الحرارة على الوضع " 3 ".
ظهور علامات على الملابس	◄ أفرغ خزان الماء وقم بتعبئته بماء نظيف. إذا كنت تستخدم حاوية لتعبئة الماء، استخدم واحدة نظيفة. ربما يكون هناك بعض التلوث في المكواة.

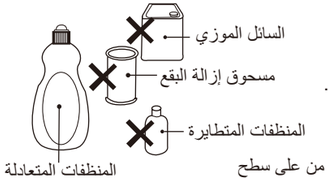
أسئلة مكررة

السؤال	الإجابة
لماذا يسمع صوت نقر او صوت احتكاك المعدن أثناء استخدام او هز المكواة؟ ◄	تصدر هذه الأصوات من الأجزاء الداخلية للمكواة مثل نظام منع التسريب وغيرها تتحرك قليلاً. هذا وضع طبيعي.
لماذا تتحول الملابس في بعض الاوقات إلى اللون البني بعد كيها؟ ◄	إذا كان هناك بقايا لمسحوق الغسيل على الملابس يمكن أن تتحول الملابس إلى اللون البني بعد كيها.
لماذا يخرج مسحوق/ جزيئات بيضاء من فتحات البخار اثناء استخدام وظيفة البخار (خاصة عند استخدام ميزة "دفعة البخار")؟ ◄	المسحوق/ الجزئيات البيضاء هي شوائب أو مواد معدنية أو نتائج لمعالجة الماء العسر. وهي ليست ضارة ويمكن إزالتها من على الملابس.

كيفية العناية بالمكواة خاصتك

◄ سطح المكواة

- بعد فصل المكواة وتبريدها، امسح سطح المكواة بقطعة قماش رطبة و إذا لزم الأمر، استخدم منظف معتدل.
- لا تستخدم أي منظفات قوية.



◄ سطح الكي

- يمكن إزالة الأتربة وأي بقايا بسهولة من على سطح الكي باستخدام قطعة قماش رطبة.
- لتجنب خدش السطح لا تستخدم أي جسم معدني لتنظيف سطح الكي ولا تضع المكواة على سطح خشن.
- أفضل طريقة لإزالة البقايا الصناعية من على سطح الكي هي تحريك المكواة على ملابس قطنية قديمة بعد تسخينها.

ملاحظات:

- لا تستخدم ابدًا المنظفات أو منظف مكواة البخار في المكواة حيث قد تسبب تلف الأجزاء الداخلية.
- قد تصدر بعض الروائح أثناء الاستخدام لأول مرة مع ذلك يعد ذلك امرًا طبيعيًا ولن تظل الرائحة في الملابس.

التنظيف الذاتي

تنظيف غرفة البخار في اللوحة القاعدية وفتحات البخار باستخدام دفعة البخار، وذلك وفقاً لـ «كيفية استخدام دفعة الطاقة والدفعة الرأسية» (ص19)، اضغط على زر دفعة البخار عدة مرات حتى يختفي البخار.

توصيات بخصوص الأقمشة والكي

القماش	إعداد درجة الحرارة	توصيات الكي
أكريليك أسيتات	1	الكي الجاف في الاتجاه العكسي، أو استخدم قطعة قماش وضعها فوق القطعة التي ترغب بكيها.
نايلون حرير		الكي الجاف في الاتجاه العكسي.
بوليستر رايون	2	الكي الجاف في الاتجاه العكسي. لتتمكن من كي الطوق، الأكمام، والجيوب، الخ.، قم بالكي برفق على الجانب الأيمن.
صوف		قم بالكي برفق على الجانب الأيمن.
قطن	3	يفضل الكي بالبخار. قم بكي الأقمشة الداكنة بالاتجاه العكسي لتجنب اللمعان غير المرغوب فيه.
كتان		

ملاحظات:

- للأقمشة الحساسة للحرارة العالية، استخدم قطعة قماش فوق القطعة التي ترغب بكيها، وإلا ستتضرر القطعة التي ترغب بكيها.
- كي الأقمشة المخلوطة، وضع درجة الحرارة للأقمشة ذات الحرارة المنخفضة.
- كي الملابس الأقل مقاومة للحرارة أولاً عند كي أنواع مختلفة من الملابس.

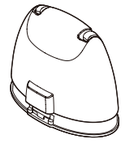
ملاحظات:

- لا تقم بكي الملابس أبداً وأنت تلبسها، ولا تقم بتوجيه المكواة إلى أي شخص أثناء انطلاق البخار.
- إذا لم يخرج بخار كافي أثناء الاستخدام، قم بإعادة المكواة إلى القاعدة الكهربائية للحصول على الحرارة اللازمة وذلك لمدة حوالي 30 ثانية.

كيفية الاستخدام كمكواة ملابس بدون بخار

1. قم بإزالة الغطاء الخارجي تماماً كما في الخطوة 1 من "كيفية استخدام مكواة البخار"، حرك محدد جاف/ بخار إلى الوضع "جاف".
2. ضع المكواة على القاعدة الكهربائية بإحكام، أدخل قابس الجهاز في القاعدة الكهربائية وقم بإدخال قابس الطاقة في منفذ التيار.
3. اضغط على زر اختيار درجة الحرارة للوضع المرغوب به وفقاً لـ «توصيات بخصوص الأقمشة والكي».
قم بتسخين مسبق للمكواة حتى يتغير ضوء مؤشر التحكم بدرجة الحرارة من وميض إلى إضاءة مستقرة، ومن ثم ابدأ بالكي.
4. بعد الكي، أعد وضع المكواة في القاعدة الكهربائية، واسحب القابس. ادفع الغطاء الخارجي بشكل عمودي حتى سماع صوت قرقعة؛ ومن ثم قم بتخزين المكواة في مكان آمن.

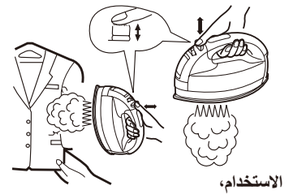
4. أعد وضع المكواة في القاعدة الكهربائية.
ادفع الغطاء الخارجي باتجاه الأسفل حتى سماع صوت قرقعة؛ ومن ثم قم بتخزين المكواة في مكان آمن.
• بعد الكي، وأثناء التبريد والتخزين؛ تأكد من إبقاء زر البخار دائماً على الوضع "جاف".
• يمكن حفظ المكواة داخل الغطاء الخارجي عندما تكون ساخنة.



كيفية استخدام دفعة البخار والدفعة الرأسية

للأقمشة ذات الخامة السميكة والأقمشة كثيرة التجاعيد، ولتنظيف فتحات البخار في ذات الوقت.

1. قم بالإبقاء على محدد جاف/ بخار على الوضع "جاف" وقم بوضع زر اختيار درجة الحرارة على المنطقة " 3 "، وإلا ستتساقط بعض قطرات الماء من المكواة.
2. اضغط على زر دفعة البخار بعد تحول ضوء المؤشرمن وميض إلى ضوء مستمر.
• الفترة بين الضغطات على زر دفعة البخار يجب ألا تكون أقل من 2 ثانية لتجنب تساقط المياه الساخنة من اللوحة القاعدية.
• عندما لا يخرج البخار بشكل كاف في بداية الاستخدام، اضغط على زر دفعة البخار عدة مرات حتى يخرج البخار.

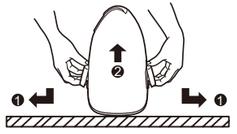


عند استخدام الرش العمودي

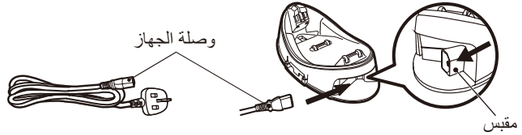
احمل المكواة من حمالة الملابس. ابعد المكواة عن جسمك، وقربها من الأقمشة بحيث لا تلامسها. اسحب القماشة بإحكام باستخدام يدك الحرة وقم بالضغط على زر دفعة البخار بفواصل زمنية قدرها 2-5 ثواني.

كيفية استخدام مكواة البخار

1. إزالة الغطاء الخارجي: ضع الوحدة على سطح ثابت وصلب، في أثناء السحب/الضغط على مقبض قفل الغطاء، ارفع الغطاء الخارجي ليتم الفتح.



2. أدخل وصلة الجهاز في القاعدة الكهربائية.

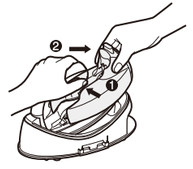


3. حرك محدد جاف/ بخار على الوضع "".

4. قم بإزالة خزان الماء بالضغط على زر تحرير خزان الماء.

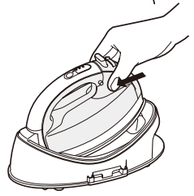
❶ اضغط على زر التحرير.

❷ قم بإزالة خزان الماء.



5. أفتح غطاء تعبئة الماء.
قم بملء خزان الماء حتى خط "MAX".

6. أغلق غطاء تعبئة الماء.
أعد تركيب خزان الماء في الوحدة الأساسية.
قم بدفعه حتى تسمع القرقعة.



ملاحظات:

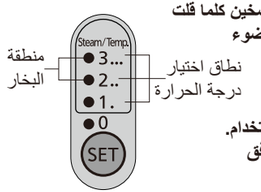
- وصلة الجهاز يجب وضعها في القاعدة الكهربائية بإحكام.
- لا تقم بتوصيل الجهاز بالكهرباء في أثناء تعبئة خزان الماء.
- لا تفرط في تعبئة خزان الماء. افحص مستوى المياه الموجود داخل خزان المياه عندما يكون في وضع رأسي.
- استخدم مياه الصنبور النقية.
- السقوط قد يؤدي إلى تشققات في خزان الماء، وبالتالي تسرب في المياه. الرجاء توخي الحذر.

7. اشبك كابل الطاقة في منفذ التيار.
ضع المكواة على القاعدة الكهربائية بإحكام.
اضغط على زر اختيار درجة الحرارة حتى يبدأ ضوء مؤشر التحكم بدرجة الحرارة لمنطقة البخار بالوميض.

ملاحظات:

- عند استخدام البخار، يرجى تحديد نطاق اختيار درجة الحرارة على الوضع " 2 " أو " 3 ".
- للبخار المرتفع، يرجى اختيار الوضع " 3 ". درجة الحرارة المنخفضة ستؤدي إلى تسرب في المياه.
- لا تترك المكواة بدون رقابة أثناء وصلها بالكهرباء.
- يجب استخدام المكواة باستخدام الحامل الذي زودت به فقط.

8. أ) قم بإحماء المكواة مسبقاً حتى يتحول ضوء مؤشر التحكم بدرجة الحرارة من وميض إلى ضوء مستمر (عند وضع المكواة على القاعدة الكهربائية أثناء الاستخدام، يتم إعادة التسخين كلما قلت تناقصت درجة الحرارة، بالرغم من أن الضوء سيكون مستقر بدلاً من الوميض.)
ب) حرك محدد جاف/ بخار، حدد كمية البخار؛ وإبدأ بالكي.
ج) يرجى التأكد من منسوب الماء أثناء الاستخدام. اسحب القابس قبل إعادة تعبئة المكواة وفق الخطوات 3-6.



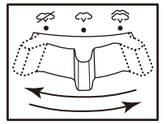
ملاحظات:

- يجب وضع المكواة بشكل محكم على القاعدة الكهربائية لوصله بمصدر التيار الكهربائي. أثناء عدم الاستخدام، يرجى ضبط القاعدة الكهربائية للحفاظ على درجة الحرارة المحددة. قم بوضع المكواة فقط في القاعدة الكهربائية، لا تضعها في أي مكان آخر.

* يجب استخدام هذه المكواة فقط مع القاعدة الكهربائية الخاصة بها.

- إذا لم يخرج بخار كافي أثناء الاستخدام، قم بإعادة المكواة إلى القاعدة الكهربائية للحصول على الحرارة اللازمة وذلك لمدة حوالي 30 ثانية.

محدد جاف/ بخار (قم بالتبديل وفقاً لما يلي)



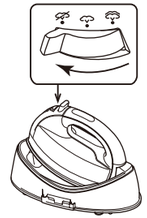
بخار منخفض:
للأقمشة الناعمة والحساسة التي تتطلب قدر بسيط من البخار.

بخار مرتفع:
للأقمشة التي تتطلب الكثير من البخار (مثل المواد السميكة، العناصر ذات التجاعيد الكثيرة.)

جاف | بخار منخفض | بخار مرتفع

بعد الاستخدام

1. بعد الكي، اضغط على زر اختيار درجة الحرارة حتى يضيء " 0 "، اسحب القابس. حرك محدد جاف/ بخار على الوضع "جاف".
2. اضغط على زر تحرير خزان الماء، أخرغ الماء من الخزان.
3. أعد تركيب خزان الماء، قم بالإبقاء على محدد جاف/ بخار بالوضع "جاف".



⚠ تنبيه

لتقليل خطر الإصابة الشخصية، أو حدوث أضرار بالممتلكات، أو التعرض لصدمة كهربائية أو نشوب حريق يرجى ملاحظة ما يلي:

استخدم الكي الجاف مع الملابس الرطبة (مرشوشة بالماء).

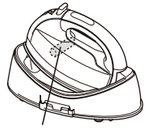
افصل مقبس الطاقة ومقبس الجهاز بمسك السلك بدلاً من سحب كابل الطاقة.
- عدم امتثالك لذلك قد يؤدي إلى تكسر الكابل، وحدوث حروق، أو التعرض لصدمة كهربائية أو نشوب حريق بسبب قصر الدائرة.

عند استخدام الأقمشة التالية، جرب المكواة على منطقة غير ظاهرة من الثوب، أو ضع قطعة قماش فوق الملابس لمنع ظهور علامات على القماش.
- الملابس الثمينة أو المصنوعة خصيصًا (القطيفة، الأكريليك، النايلون، الكشمير، وغيرها.)
- الملابس الموضوع عليها علامة "حرارة منخفضة" أو "حرارة متوسطة" أو الملابس ذات الألوان الداكنة.

صرف الماء من الخزان بعد الاستخدام.
- قد يؤدي عدم الامتثال لذلك إلى تسريب الماء من سطح المكواة عند استخدامها في المرة التالية.

أفصل مقبس الطاقة في حال عدم الاستخدام.
- قد يؤدي عدم الامتثال لذلك إلى نشوب حريق أو التعرض لصدمة كهربائية.

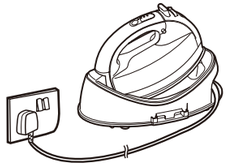
نظام منع التكلس



شريط منع التكلس
(داخل خزان الماء)

- يقلل النظام المضاد للكلس المدمج في خزان الماء من تر اكم الكلس بشكل مستمر في غرفة البخار بالمكواة. يسهل النظام استخدام وظيفة البخار لفترة طويلة ويمنع انسداد فتحات البخار.
- يمكن استخدام الماء العادي مع هذه المكواة ولفترة طويلة، هذا لن يُضعف من خاصية التبخير.

فصل تلقائي



- ستفصل المكواة من تلقاء نفسها بشكل تلقائي في حال ترك المكواة على القاعدة الكهربائية لفترة تزيد عن حوالي 10 دقائق.
- أعد تشغيل المكواة

* أعد تشغيل المكواة مرة أخرى لاستكمال الكي، ببساطة قم بالضغط على زر اختيار درجة الحرارة حتى يظهر الضوء الأحمر عند مؤشر التحكم بدرجة الحرارة التي ترغب بها.

* إذا تم فصل الكهرباء عن المكواة أثناء وضع الفصل التلقائي، فعند عودة الكهرباء للمكواة مرة أخرى ستكون في وضع الفصل.

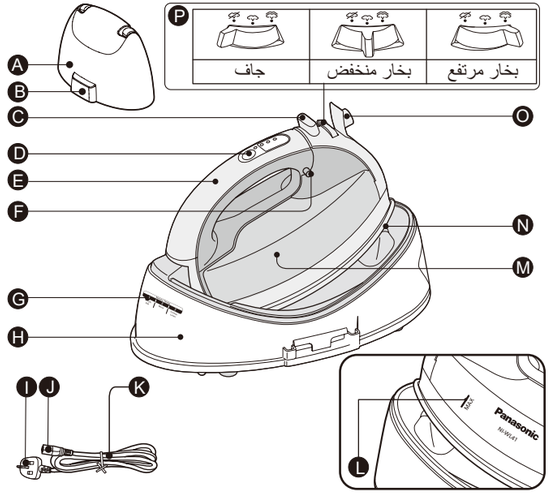
نظام منع التقطير (عزل الماء تلقائيًا)

نظام الصمامات التلقائي

نظام الصمامات التلقائي المثبت داخلياً في اللوحة القاعدية، عندما تقل درجة حرارة اللوحة القاعدية عن 110 C°، فإن الصمام الموجود داخل غرفة التبخير يفصل تلقائياً ويمنع الماء من التدفق للأمام. هذا من شأنه أن يمنع الماء من التراشق على اللوحة القاعدية، ويحمي من تلوث الملابس. بالإضافة إلى أنه ليس من الضروري أن تقوم بإحماء اللوحة القاعدية مرة أخرى، ستجف بشكل تلقائي، قم بتخزين المكواة عندما تبرد.

عربي

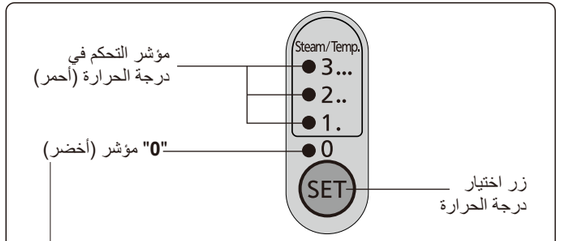
التعريف بالأجزاء



A الغطاء الخارجي
B مقبض قفل الغطاء
C زر دفعة البخار
D لوحة التحكم في درجة الحرارة
E مقبض
F زر تحرير خزان الماء
G مدرج دليل الأقمشة
H قاعدة كهربائية
I قابس الطاقة ※
J وصلة الجهاز
K كابل الطاقة
L مؤشر الحد الأقصى للماء (خط " MAX ")
M خزان الماء
N سطح الكي
O غطاء تعبئة الماء
P محدد جاف/ بخار

※ قد يختلف نوع المقبس حسب متطلبات الدولة أو المنطقة.

D لوحة التحكم في درجة الحرارة



- مغلق
- فصل تلقائي(ص23)

لإعادة إحماء المكواة، ببساطة قم بالضغط على زر اختيار درجة الحرارة بشكل متواصل حتى يظهر اللون الأحمر عند مؤشر درجة الحرارة التي ترغب بها.

مكاوي لاسلكية

بمجرد وضع المكواة في القاعدة الكهربائية، تبدأ القاعدة الكهربائية بالعمل والتي بدورها تنقل الحرارة إلى المكواة. تحتفظ المكواة بالحرارة ليتم استخدامها في الكي. تتناقص درجة حرارة المكواة بشكل تدريجي خلال الاستخدام، لذلك قم بوضع المكواة مرة أخرى على القاعدة الكهربائية ليتم تسخينه من جديد أثناء توقفك عن الكي. (مثال: عند وضع الملابس على طاولة الكي، الخ.)

⚠ تحذير

لا تغمر المكواة في الماء أو أي سوائل أخرى.
لا تضع الماء في المكواة مباشرة من الصنبور.
- فقد يؤدي ذلك إلى الإصابة بحروق، أو التعرض لصدمة كهربائية أو نشوب حريق بسبب قصر الدائرة.

لا يجب استخدام المكواة إذا سقطت وتوجد بها علامات تلف واضحة أو ظهر تسريب.
- اسند مهام الصيانة لفني خدمة معتمد.

لتقليل خطر الإصابة الشخصية، أو التعرض لصدمة كهربائية أو نشوب حريق يرجى ملاحظة ما يلي:

يجب استخدام المكواة فقط مع القاعدة الكهربائية الخاصة بها.
أثناء عدم استخدام المكواة، تأكد دائماً من وضع المكواة على القاعدة الكهربائية بأمان.
- قد يؤدي عدم فعل ذلك إلى سقوط المنتج، وحدوث إصابة أو حروق.

تأكد دائمًا من تشغيل الجهاز من مصدر تيار كهربي متوافق مع الجهد الكهربي المحدد على المكواة. أدخل قابس الطاقة بالكامل.

يجب فصل مقبس الطاقة قبل تعبئة الماء في خزان الماء.

نظف مقبس الطاقة بشكل دوري لمنع تراكم الغبار.
- افصل مقبس الطاقة وامسحه بقطعة قماش جافة.

إذا ظهر أي خلل أو شيء غير طبيعي، توقف بشكل فوري عن الاستخدام وافصل قابس الطاقة.
أمثلة على الأمور غير الطبيعية:
- **توقف المكواة بشكل عارض، سخونة مقبس الطاقة أو كابل الطاقة أو مقبس الجهاز بشكل غير طبيعي أو تغير لونه.**
- **تشوه المكواه أو ظهور رائحة حريق.**
- اسند مهام الصيانة لفني خدمة معتمد.

هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون من نقص في القدرات البدنية، أو الحسية أو العقلية أو يعانون من نقص الخبرة والمعرفة ما لم يتوافر لهم الإشراف أو التعليمات الخاصة باستخدام الجهاز من قبل الشخص المسؤول عن سلامتهم.
يجب الإشراف على الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.
- قد يؤدي عدم الامتثال لذلك لوقوع حادث او إصابة.

رأس المكواة يجب أن يكون مثبتاً بشكل جيد على القاعدة الكهربائية، كما يجب وضع القاعدة الكهربائية على سطح مستوي ومستقر. عند استخدام هذا المنتج كمكواة بخار بوضع أفقي، فيجب استخدام ووضع المكو اة على سطح مستو وثابت.
- قد تحدث خدوش باللوحة القاعدية، أو حتى إصابات أو حروق في حال وقوع رأس المكواة من أعلى.

إذا كان كابل الطاقة تالف، يجب استبداله من قبل المصنع، أو مركز خدماته أو فني مؤهل لتجنب أي مخاطر.
- قد يؤدي عدم الامتثال لذلك لوقوع حادث او إصابة.

⚠ تنبيه

لتقليل خطر الإصابة الشخصية، أو حدوث أضرار بالممتلكات، أو التعرض لصدمة كهربائية أو نشوب حريق يرجى ملاحظة ما يلي:

لا تلمس السطح الساخن (مثل قاعدة المكواه والسطح الساخن حولها).

لا تلمس البخار أو "دفعة البخار" اثناء الاستخدام.
- عند استخدام لوح كي يمكن للبخار اختراقه لا تضع يدك أو قدمك، أو أي جزء آخر أسفل لوح الكي.
- لا توجه البخار تجاه يدك، رقبتك أو أي جزء من الجسم.
- لا تستخدم البخار أو "دفعة البخار" عندما تكون المكواة أو جزء منها بعيد عن سطح الكي.
- لا تكوي الملابس التي ترتديها.

لا تدخل المسامير أو الإبر في المكواة أو تستخدمها على الملابس التي بها إبر الخياطة.

لا تقرب المكواة منك أو من الأخرين حيث يمكن أن يخرج البخار بشكل غير متوقع من المكواة.

لا تستخدم المكواة مع الأقمشة الخفيفة.

لا تخرن كابل الطاقة وهو ملفوف بزوايا حادة.
- قد يؤدي إلى تلف الكابل.

لا تضغط بسرعة وبشكل متتالي على زر دفعة البخار.
- إذا قررت العملية بفاصل زمني أقل من ثانيتين فقد تصاب بحروق نتيجة تسرب الماء الساخن.

لا تضيف العطور، الخل، العوامل المذيبة، الوسائل المساعدة على الكي أو أي مواد كيمائية اخرى في خزان الماء.(فقط استخدام مياه الصنبور درجة الحرارة العادية في الحديد.)
- قد يؤدي القيام بذلك إلى تكون الكلس أو اتساخ الخزان وحتى تلف المنتج.

إذا كانت كثافة دفعة البخار منخفضة فلا تستخدم زر دفعة البخار.
- فقد يؤدي ذلك إلى حروق بسبب تسرب الماء الساخن.

لا تقم بإمالة المكواة أو تحريكها بعنف ذهاباً وعودة.
- فقد يؤدي ذلك إلى حروق بسبب تسرب الماء الساخن.

لا تستخدم أي ملحقات لكي الملابس من الموجودة في السوق.
- قد يؤدي القيام بذلك إلى حرق أو تلف الملابس نتيجة التشغيل الخاطئ للمنتج.

لا تستخدم المكواة بالقرب من الجدران أو قطع الأثاث التي لا يمكنها تحمل درجات الحرارة والرطوبة.
- فقد يؤدي ذلك الي تلف الجدران أو قطع الأثاث.

لا تستخدم المكواة بشكل عكسي.
- قد يؤدي فعل ذلك إلى حدوث حروق بسبب تسرب الماء نتيجة الاستخدام الخاطئ.

Panasonic

تعليمات التشغيل

(للاستخدام المنزلي فقط) مكواة بخار بدون سلك

موديل رقم **NI-WL41**

عربي

المحتويات

احتياطات السلامة----23-27
نظام منع التكلس----23
فصل تلقائي----23
نظام منع التقطير (عزل الماء تلقائيًا)----23
التعريف بالأجزاء----22
كيفية استخدام مكواة البخار----19-21
كيفية استخدام دفعة البخار والدفعة الرأسية----19
كيفية الاستخدام كمكواة ملابس بدون بخار----19
توصيات بخصوص الأقمشة والكي----18
كيفية العناية بالمكواة خاصتك----18
أسئلة مكررة----17
اكتشاف المشاكل وإصلاحها----17
المواصفات----16

شكرا لك على شراء هذا المنتج من باناسونيك.

يرجى قراءة هذه التعليمات بالكامل قبل تشغيل هذه الوحدة والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل.

احتياطات السلامة

لتقليل خطر الإصابة، الوفاة، التعرض لصدمة كهربائية، نشوب حريق، وتلف الممتلكات، يجب مراعاة احتياطات السلامة التالية.

شرح دلالات الرموز

تستخدم الرموز التالية لتصنيف ووصف مستوى الخطر، الإصابة وتلف الممتلكات الممكن وقوعه في حالة تجاهل التحذير أو الإشارة أو الاستخدام غير المناسب للمنتج.

⚠ **تحذير**	تشير إلى خطر محتمل يمكن أن يتسبب في إصابة بالغة أو الوفاة.
⚠ **تنبيه**	تشير إلى خطر يمكن ان يؤدي إلى إصابة طفيفة أو تلف للممتلكات.

تستخدم الرموز التالية لتصنيف ووصف نوع التعليمات الواجب مراعاتها.

⃠	يستخدم هذا الرمز لتنبيه المستخدمين لإجراء تشغيل معين يجب اتباعه.
❗	يستخدم هذا الرمز لتنبيه المستخدمين لإجراء إجراء تشغيل يجب اتباعه لتشغيل الوحدة بأمان.

⚠ تحذير

لتقليل خطر الإصابة الشخصية، أو التعرض لصدمة كهربائية أو نشوب حريق يرجى ملاحظة ما يلي:

⃠ **لا تستخدم الوحدة في حالة تلف كابل الطاقة أو مقبس التوصيل أو كانا ساخنين. لا تستخدم المكواة إذا كان مقبس الطاقة غير محكم التثبيت في منفذ التيار.**

⃠ **لا تترك المكواة بدون رقابة أثناء وصله بالكهرباء.**

⃠ **لا توصل أو تفصل مقبس الطاقة ومقبس الجهاز في منفذ التيار المنزلي أو القاعدة الكهربائية إذا كانت يديك مبللة.**

⃠ **لا تتلف أو تعدل أو تثني أو تسحب أو تعقد كابل الطاقة.**
لا تضع أي شيء ثقيل على كابل الطاقة.

⃠ **لا تلف كابل الطاقة حول المكواة عند تخزينها.**

⃠ **لا تستخدم المكواة أثناء طي كابل الطاقة.**

⃠ **لا تستخدم المكواة بيدين مبتلتين.**

⃠ **لا تستخدم المكواة بالقرب من المواد القابلة للاشتعال (مثل البنزين أو ما شابه ذلك).**

⃠ **لا تدع كابل الطاقة يلامس الأسطح الساخنة لرأس المكواة.**

⃠ **لا تعدل، أو تفك أو تصلح المكواة.**
- قد يؤدي القيام بذلك إلى صدور شرر أو الإصابة نتيجة التشغيل غير الطبيعي للمنتج. اتصل بمركز خدمة معتمد لإجراء الإصلاحات.